

## III

(Atti preparatorji)

## IL-KUNSILL

## POŻIZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 2/2010 FL-EWWEL QARI

**bil-ħsieb tal-adozzjoni ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport ta' merkanzija kompetittiv**

**Adottat mill-Kunsill fit-22 ta' Frar 2010**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 114 E/01)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

essenzjali għall-progress lejn il-holqien ta' mobbiltà sostenibbli.

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 tiegħu,

- (2) Id-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE tad-29 ta' Lulju 1991 dwar l-iżvilupp tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità <sup>(4)</sup> u d-Direttiva 2001/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2001 dwar l-allokazzjoni ta' kapaċità ta' infrastruttura tal-ferroviji u t-tqegħid ta' piżijiet għall-użu ta' infrastruttura tal-ferroviji <sup>(5)</sup> kienu passi importanti fil-holqien tas-suq ferrovjarju intern.

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

- (3) Sabiex ikunu kompetittivi ma' mezzi oħra ta' trasport, is-servizzi ferrovjarji internazzjonali u nazzjonali tal-merkanzija, miftuha għall-kompetizzjoni mill-1 ta' Jannar 2007, għandhom ikunu jistgħu jibbenefikaw minn infrastruttura ferrovjarja ta' kwalità tajba u ffinanzjata b'mod suffiċjenti, jiġifieri, li tippermetti l-provvista ta' servizzi ta' trasport tal-merkanzija taħt kondizzjonijiet tajbin f'dawk li huma veloċità kummerċjali u hin tal-vjaġġ, u jkunu affidabbli, jiġifieri, li s-servizz li jipprovdu jikkorrispondi mal-impenji kuntrattwali li jkunu dahlu għalihom l-operaturi ferrovjarji.

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni <sup>(2)</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja <sup>(3)</sup>,

Billi:

- (1) Fil-qafas tal-Istrateġija ta' Lisbona għat-ktabbir u l-impjiegi u tal-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għal Żvilupp Sostenibbli, il-holqien ta' suq ferrovjarju intern, b'mod partikolari għat-trasport tal-merkanzija, huwa fattur

- (4) Il-ftuh tas-suq tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija għamilha possibbli għal operaturi godda li jidhlu fin-netwerk tat-trasport ferrovjarju. Sabiex jiġi ottimizzat l-użu tan-netwerk u tiġi żgurata l-affidabbiltà tiegħu, huwa utli li jiġu introdotti proċeduri addizzjonali sabiex tissahħaħ il-koperazzjoni dwar l-allokazzjoni ta' mogħdijiet ferrovjarji internazzjonali għall-ferroviji tal-merkanzija bejn il-ġesturi tal-infrastruttura.

<sup>(1)</sup> ĠU C 317, 23.12.2009, p. 94.

<sup>(2)</sup> ĠU C 79, 27.3.2010, p. 45.

<sup>(3)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' April 2009 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali), pożizzjoni tal-Kunsill ta' ... (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(4)</sup> ĠU L 237, 24.8.1991, p. 25.

<sup>(5)</sup> ĠU L 75, 15.3.2001, p. 29.

- (5) Il-Kunsill, fl-aqgħa fis-7 u t-8 ta' April 2008, ikkonkluda li għandha tingħata preferenza għall-użu effikaċi tal-infrastruttura u, jekk ikun il-każ, jitjiebu l-kapaċitajiet tal-infrastruttura ferrovjarja b'miżuri meħuda fuq livell Ewropew u nazzjonali, u b'mod partikolari permezz ta' atti legali.
- (6) F'dan il-kuntest, il-holqien ta' kurituri ferrovjarji internazzjonali għal netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport tal-merkanzija kompetittiv li fuqu l-ferroviji tal-merkanzija jkunu jistgħu jiċċirkolaw taht kondizzjonijiet tajbin u jgħaddu faċilment minn netwerk nazzjonali għal iehor jippermetti li jitjiebu l-kondizzjonijiet tal-użu tal-infrastruttura.
- (7) Biex jiġu stabbiliti l-kurituri ferrovjarji internazzjonali għal netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport tal-merkanzija kompetittiv, l-inizjattivi diġà meħuda f'termini ta' infrastruttura ferrovjarja juru li l-holqien ta' kurituri internazzjonali, li jissodisfaw il-htigijiet speċifiċi ta' wiehed jew bosta setturi tas-suq tat-trasport tal-merkanzija identifikati b'mod ċar, jirrappreżenta l-metodu l-aktar xieraq.
- (8) Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr ħsara għad-drittijiet u l-obbligi tal-ġesturi tal-infrastruttura stipulati fid-Direttiva 91/440/KEE u d-Direttiva 2001/14/KE u, fejn rilevanti, għall-korpi ta' allokkazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2001/14/KE. Dawk l-atti jibqgħu fis-seħħ, inkluż f'dawk li huma dispożizzjonijiet li jaffettwaw il-kurituri tal-merkanzija, b'mod partikolari fir-rigward tad-dritt tal-ġesturi tal-infrastruttura li jiċċidu jew jaċċettaw applikazzjonijiet għall-kapaċità minn entitajiet ġuridici li mhumix imprizi ferrovjarji.
- (9) Il-kurituri ferrovjarji internazzjonali għal netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport tal-merkanzija kompetittiv għandhom jiġu stabbiliti b'mod konsistenti man-Netzwerk Trans-Ewropew tat-Trasport ("TEN-T") u/jew mal-kurituri tas-Sistema ta' Tmexxija tat-Traffiku Ferrovjarju Ewropew ("ERTMS"). Għal dak il-ghan, huwa meħtieġ żvilupp koordinat tan-netwerks, u b'mod partikolari għal dik li hija l-integrazzjoni tal-kurituri internazzjonali għat-trasport tal-merkanzija mat-TEN-T eżistenti u mal-kurituri tal-ERTMS. Barra minn hekk, għandhom jiġu stabbiliti fil-livell tal-Unjoni regoli armonizzati relatati ma' dawk il-kurituri tal-merkanzija. Jekk ikun meħtieġ, il-holqien ta' dawk il-kurituri għandu jiġi appoġġat finanzjarjament fil-qafas tal-programmi TEN-T, tal-programmi ta' rikerka u tal-programmi Marco Polo, u fil-qafas ta' linji politiċi u fondi oħrajn tal-Unjoni, bħall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Regionali jew il-Fond ta' Koeżjoni.
- (10) Fil-qafas ta' kuritur tal-merkanzija, għandha tiġi żgurata koordinazzjoni tajba bejn l-Istati Membri u l-ġesturi tal-infrastruttura kkonċernati, għandha tingħata prijorità suffiċjenti għat-traffiku tal-merkanzija bil-ferrovija, għandhom jinholqu komunikazzjonijiet effettivi u adegwati mal-mezzi l-oħra tat-trasport u għandhom jiġu stabbiliti kondizzjonijiet li huma ta' inċentiv għall-iżvilupp tal-kompetizzjoni bejn fornituri ta' servizzi tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija.
- (11) Minbarra l-kurituri tal-merkanzija stabbiliti skont l-Artikolu 3, it-twaqqif ta' kurituri tal-merkanzija addizzjonali għandu jiġi eżaminat u approvat fuq il-livell tal-Unjoni skont proċeduri u kriterji definiti b'mod ċar u trasparenti, u li jhallu lill-Istati Membri u lill-ġesturi tal-infrastruttura marġni ta' deċiżjoni u ta' tmexxija biżżejjed biex ikunu jistgħu iqisu l-inizjattivi eżistenti għal kurituri speċjali, pereżempju l-ERTMS, ir-RailNet Europe ("RNE") u t-TEN-T, u biex jieħdu miżuri adattati għall-htigijiet speċifiċi tagħhom.
- (12) Biex tithegġeg il-koordinazzjoni bejn l-Istati Membri u l-ġesturi tal-infrastruttura, għandha tiġi stabbilita struttura ta' tmexxija adatta għal kull kuritur tal-merkanzija, li tqis il-htieġa li tiġi evitata d-duplikazzjoni ma' strutturi ta' tmexxija diġà eżistenti.
- (13) Biex jissodisfaw il-htigijiet tas-suq, il-metodi għat-twaqqif ta' kuritur tal-merkanzija għandhom jiġu ppreżentati fi pjan ta' implimentazzjoni li għandu jinkludi l-identifikazzjoni u l-istabbiliment ta' skeda għall-miżuri li jtejbju l-prestazzjoni tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija. Barra minn hekk, biex jiġi żgurat li l-miżuri ppjanati jew implimentati għat-twaqqif ta' kuritur tal-merkanzija jissodisfaw il-htigijiet jew l-aspettattivi tal-utenti kollha tal-kuritur tal-merkanzija, l-applikanti li possibbilment jużaw il-kuritur tal-merkanzija għandhom jiġu kkonstatati regolarment f'konformità ma' proċeduri ddefiniti mill-bord ta' tmexxija.
- (14) L-iżvilupp ta' terminali tat-trasport tal-merkanzija intermodali għandu wkoll jitqies neċessarju sabiex jiġi appoġġat it-twaqqif ta' kurituri ta' trasport tal-merkanzija bil-ferrovija fl-Unjoni.
- (15) Biex tiġi żgurata l-koerenza u l-kontinwità tal-kapaċitajiet tal-infrastruttura disponibbli tul il-kuritur tal-merkanzija, l-investment fil-kuritur tal-merkanzija għandu jiġi kkoordinat bejn l-Istati Membri u l-ġesturi tal-infrastruttura kkonċernati, u jiġi ppjanat skont logika li tissodisfa l-htigijiet tal-kuritur tal-merkanzija. L-iskeda għat-twettiq tal-investment għandha tkun ippubblikata biex jiġi żgurat li l-applikanti li jistgħu joperaw fil-kuritur ikunu infurmati sewwa. L-investment għandu jinkludi proġetti relatati mal-iżvilupp ta' sistemi interoperabbli u maż-żieda tal-kapaċità tal-ferrovija.
- (16) Għall-istess raġunijiet, ix-xoghlijiet kollha fuq l-infrastruttura u t-tagħmir tagħha li jillimitaw il-kapaċità disponibbli tal-kurituri tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija għandhom ukoll jiġu kkoordinati fil-livell tal-kuritur tal-merkanzija u jkunu s-suġġett ta' pubblikazzjonijiet aġġornati.
- (17) Sabiex jiġu ffaċilitati t-talbiet għal kapaċitajiet tal-infrastruttura għas-servizzi ferrovjarji internazzjonali tal-merkanzija, huwa xieraq li jiġi nominat jew stabbilit punt ta' waqfa waħda għal kull kuritur tal-merkanzija. Għal dan, jeħtieġ li wiehed jibbaża ruhu fuq l-inizjattivi li diġà jeżistu, b'mod partikolari dawk immedja mir-RNE, korp li huwa strument ta' koordinazzjoni tal-ġesturi tal-infrastruttura u li jipprovi għadd ta' servizzi lill-imprizi tat-trasport tal-merkanzija internazzjonali.

- (18) It-tmexxija tal-kurituri tat-trasport tal-merkanzija għandha tinkludi wkoll proċeduri għall-allokazzjoni tal-kapaċità ta' infrastruttura għal ferroviji internazzjonali tal-merkanzija li jiċċirkolaw f'dawn il-kurituri. Dawk il-proċeduri għandhom jirrikonoxxu l-hteġa tal-kapaċità għal tipi oħrajn ta' trasport, inkluż it-trasport tal-passiġġieri.
- (19) Sabiex jiġi żgurat li l-infrastruttura ferrovjarja tintuża ahjar, l-operat ta' dik l-infrastruttura u t-terminali matul il-kurituri tal-merkanzija jehteġ li jkunu kkoordinati.
- (20) Regoli prijoritarji jistgħu jfissru wkoll miri prijoritarji skont is-sitwazzjoni fl-Istat Membru rispettiv.
- (21) Il-ferroviji tal-merkanzija fil-kurituri tal-merkanzija għandhom ikunu jistgħu jgawdu, safejn huwa possibbli, minn puntwalità suffiċjenti fil-każ ta' tfixkil fir-rigward tal-htigijiet tat-tipi kollha ta' trasport.
- (22) Sabiex wiehed ikunu jista' jevalwa b'mod oggettiv il-benefiċċji tal-miżuri mmirati lejn it-twaqqif tal-kuritur tal-merkanzija, għandha tiġi ssorveljata l-prestazzjoni tas-servizzi tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija matul il-kuritur tal-merkanzija u għandhom jiġu ppubblikati regolament rapporti ta' kwalità. L-evalwazzjoni tal-prestazzjoni għandha tinkludi l-eżitu ta' sondaġġi dwar is-sodisfazzjon tal-utenti tal-kurituri tal-merkanzija.
- (23) Sabiex jiġi żgurat aċċess mhux diskriminatorju għas-servizzi ferrovjarji internazzjonali, jehteġ li tiġi żgurata koordinazzjoni effiċjenti bejn il-korpi regolatorji fuq in-netwerks differenti koperti mill-kuritur tal-merkanzija.
- (24) Biex jiġi ffacilitat l-aċċess għall-informazzjoni rigward l-użu tal-infrastruttura kollha ewlenija tal-kuritur tal-merkanzija u jiġi żgurat aċċess mhux diskriminatorju għal dak il-kuritur, il-bord ta' tmexxija għandu jfassal, jaġġorna regolament u jippubblika dokument li fih din l-informazzjoni kollha.
- (25) Ladarba l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri l-istabbiliment ta' netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport kompetittiv tal-merkanzija magħmul minn kurituri tal-merkanzija, ma jistax jintlahaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri waħidhom u għalhekk minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu jista' jintlahaq ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri b'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. B'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa mehteġ biex jintlahaq dan l-għan.
- (26) Għandhom jiddaħhlu regoli ġusti, ibbażati fuq kooperazzjoni bejn il-ġesturi tal-infrastruttura, li għandhom jipprovdu servizz ta' kwalità lill-operaturi tal-merkanzija fil-qafas ta' kuritur ferrovjarju internazzjonali, fir-rigward tal-koordinazzjoni tal-investimenti u t-tmexxija tal-kapaċitajiet u tat-traffiku.
- (27) Minhabba li l-ferroviji internazzjonali jehteġu li jużaw itinerarji li jgħaqqdu diversi kurituri, kif definit f'dan ir-Regolament, il-ġesturi tal-infrastruttura ta' diversi kurituri jistgħu wkoll jikkoordinaw l-attivitajiet tagħhom sabiex jiżguraw, fil-kurituri kkonċernati, id-disponibbiltà tal-kapaċità, movimenti bla xkiel u applikazzjoni koerenti ta' regoli prijoritarji għat-tipi differenti ta' traffiku fil-każ ta' tfixkil.
- (28) Il-miżuri mehteġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni <sup>(1)</sup>.
- (29) Addizzjonalment, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-adattament tal-Anness II. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni tikkonsulta esperti matul ix-xogħol preparatorju tagħha, skont l-impenji li saru fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' Diċembru 2009 dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

## ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I

## ĠENERALI

## Artikolu 1

**Għan u kamp ta' applikazzjoni**

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli għat-twaqqif u l-organizzazzjoni ta' kurituri ferrovjarji internazzjonali għal netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport tal-merkanzija kompetittiv. Huwa jistabbilixxi regoli għall-għażla, l-organizzazzjoni u t-tmexxija tal-kurituri tal-merkanzija.

2. Dan ir-Regolament għandu japplika għat-tmexxija u l-użu ta' infrastruttura ferrovjarja fil-kurituri tal-merkanzija.

## Artikolu 2

**Definizzjonijiet**

1. Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2001/14/KE għandhom japplikaw.

2. Flimkien mad-definizzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 1:

- (a) "kuritur tal-merkanzija" tfisser il-linji ferrovjarji kollha denominati fl-Istati Membri u, fejn mehteġ, fil-pajjiżi terzi Ewropej, li jgħaqqdu terminali matul ir-rotta prinċipali tal-kuritur tal-merkanzija, inklużi l-infrastruttura ferrovjarja u t-tagħmir tagħha, l-istazzjonijiet għat-tqassim tal-merkanzija u l-facilitajiet ta' formazzjoni għall-ferroviji u, fejn mehteġ, ir-rotot ta' devjazzjoni;

<sup>(1)</sup> ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

- (b) “pjan ta’ implimentazzjoni” tfisser dokument li jippreżenta l-mezzi u l-istrateġija li l-partijiet kkonċernati bi hsiebhom jimplementaw sabiex jiżviluppaw matul perijodu speċifikat il-miżuri li huma mehtieġa u suffiċjenti biex jiġi stabbilit il-kuritur tal-merkanzija;
- (c) “terminal” tfisser l-installazzjoni pprovduta tul il-kuritur tal-merkanzija li giet mghammra b’mod speċjali biex tippermetti t-tagħbija u/jew il-hatt ta’ oġġetti għal ġol-/mill-ferroviji tal-merkanzija, u l-integrazzjoni tas-servizzi ferrovjarji tal-merkanzija mas-servizzi stradali, marittimi, tax-xmajjar u tal-ajru, u l-formazzjoni jew il-modifikazzjoni tal-kompożizzjoni tal-ferroviji tal-merkanzija; u, fejn mehtieġ, it-tweqqif ta’ proċeduri tal-fruntieri fil-fruntieri ma’ pajjiżi terzi Ewropej.

## KAPITOLU II

### DENOMINAZZJONI U TMEXXIJA TAL-KURITURI FERROVJARJI INTERNAZZJONALI GĦAT-TRASPORT TAL-MERKANZIJA KOMPETTITIV

#### Artikolu 3

#### Denominazzjoni ta’ kurituri inizjali tal-merkanzija

1. L-Istati Membri msemminjien fl-Anness I għandhom jistabbilixxu sa ... (\*) il-kurituri tal-merkanzija matul ir-rotot prinċipali stabbiliti f’dak l-Anness. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jinformaw lill-Kummissjoni dwar l-istabbiliment tal-kurituri tal-merkanzija.
2. B’deroga mill-paragrafu 1 il-kurituri tal-merkanzija matul ir-rotot prinċipali stabbiliti fil-punti 3, 5 u 8 tal-Anness I għandhom jiġu stabbiliti sa ... (\*\*).

#### Artikolu 4

#### Għażla ta’ aktar kurituri tal-merkanzija

1. Kull Stat Membru bi fruntiera ferrovjarja ma’ Stat Membru ieħor, għandu jiehu sehem fl-istabbiliment ta’ mill-inqas kuritur tal-merkanzija wiehed, hliet jekk dan l-obbligu diġà gie ssodisfatt taht l-Artikolu 3.
2. Irrispettivament mill-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom, fuq talba minn Stat Membru, jieħdu sehem fl-istabbiliment tal-kuritur tal-merkanzija kif imsemmi f’dak il-paragrafu jew fit-titwil ta’ kuritur eżistenti, sabiex jippermettu li Stat Membru vicin jissodisfa l-obbligu tiegħu taht dak il-paragrafu.
3. Mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri skont l-Artikolu 7 tad-Direttiva 91/440/KEE, meta Stat Membru jqis li l-istabbiliment ta’ kuritur tal-merkanzija ma jkunx fl-interess tal-applikanti li x’aktarx jużaw il-kuritur tal-merkanzija jew ma jgħibx benefiċċji soċjoekonomiċi sinifikanti jew jikkawża piż sproporzjonat, l-Istat Membru kkonċernat m’għandux ikun

obbligat jipparteċipa kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu, soġġett għal deċiżjoni tal-Kummissjoni li taġixxi skont il-proċedura ta’ konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 19(2).

4. Stat Membru m’għandux ikun obbligat jipparteċipa kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 jekk huwa għandu netwerk ferrovjarju li għandu track gauge li jkun differenti minn dak tan-netwerk ferrovjarju prinċipali fl-Unjoni.

5. Sabiex jissodisfaw l-obbligu taht il-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jipproponu b’mod kongunt lill-Kummissjoni li jiġu stabbiliti kurituri tal-merkanzija wara konsultazzjoni tal-ġesturi tal-infrastruttura u l-applikanti kkonċernati sa ... (\*\*), b’kont mehud tal-kriterji stabbiliti fl-Anness II.

6. Il-Kummissjoni għandha teżamina l-proposti għall-istabbiliment ta’ kuritur(i) tal-merkanzija msemmijin fil-paragrafu 5 u, b’konformità mal-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 19(3), tadotta deċiżjoni dwar il-konformità ta’ tali proposta ma’ dan l-Artikolu sa mhux aktar tard minn disa’ xhur wara l-preżentazzjoni tal-proposta.

7. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jistabbilixxu l-kuritur tal-merkanzija sa mhux aktar tard minn tliet snin wara d-deċiżjoni tal-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu 6.

8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-adattament tal-Anness II. Meta thejji l-atti delegati msemmijin f’dan il-paragrafu, il-Kummissjoni għandha tirrispetta d-dispożizzjonijiet stabbiliti fid-Direttiva 2001/14/KE u d-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta’ Gunju 2008 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità (tfassil mill-ġdid) <sup>(1)</sup> u għandha tiegħu kont, partikolarment, tal-pjan ta’ mobilizzazzjoni relatat mas-sistemi interoperabbli, mal-evoluzzjoni tas-sistema ferrovjarja u t-TEN-T u partikolarment l-implimentazzjoni tal-ERTMS, kif ukoll l-iżviluppi fis-suq tat-trasport tal-merkanzija, inkluża l-interazzjoni ma’ modi oħra ta’ trasport.

Għall-atti delegati msemmija f’dan il-paragrafu, għandha tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikoli 20, 21 u 22.

#### Artikolu 5

#### Modifika tal-kurituri tal-merkanzija

1. Il-kurituri tal-merkanzija msemmijin fl-Artikoli 3 u 4 jistgħu jiġu modifikati abbażi ta’ proposta kongunta mill-Istati Membri kkonċernati lill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-ġesturi tal-infrastruttura u l-applikanti kkonċernati.
2. Il-Kummissjoni għandha, skont il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 19(3), tadotta deċiżjoni dwar il-proposta, b’kont mehud tal-kriterji stabbiliti fl-Anness II.

(\*) Tliet snin wara d-dhul fis-seħh ta’ dan ir-Regolament.

(\*\*) Hames snin wara d-dhul fis-seħh ta’ dan ir-Regolament.

(\*\*\*) Sentejn wara d-dhul fis-seħh ta’ dan ir-Regolament.

(1) ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1.

## Artikolu 6

**Rikonċiljazzjoni**

Meta żewġ Stati Membri jew aktar ikkonċernati ma jaqblux dwar l-istabbiliment jew il-modifika ta' kuritur tal-merkanzija, u dwar l-infrastruttura ferrovjarja li tinsab fit-territorju tagħhom, il-Kummissjoni, fuq talba ta' wiehed mill-Istati Membri kkonċernati, għandha tikkonsulta lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 19 dwar dan is-suġġett. L-opinjoni tal-Kummissjoni għandha tinbagħat lill-Istati Membri kkonċernati. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jikkunsidraw din l-opinjoni sabiex isibu soluzzjoni u għandhom jiehdu deċiżjoni abbażi ta' kunsens reċiproku.

## Artikolu 7

**Tmexxija ta' kurituri tal-merkanzija**

1. Għal kull kuritur tal-merkanzija, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jistabbilixxu bord eżekuttiv responsabbli għad-definizzjoni tal-oġġettivi ġenerali tal-kuritur tal-merkanzija, is-sorveljanza u t-teħid ta' miżuri kif previst espressament fl-Artikoli 8, 10 u 23. Il-bord eżekuttiv għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-awtoritajiet tal-Istati Membri kkonċernati.

2. Għal kull kuritur tal-merkanzija, il-ġesturi tal-infrastruttura kkonċernati u, fejn rilevanti, il-korpi ta' allokkazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2001/14/KE, għandhom jistabbilixxu bord ta' tmexxija responsabbli biex jiehu l-miżuri kif espressament previsti fil-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu u fl-Artikoli 8, 10, 12(1), 13(2), (5) u (6), 15(1), 16 u 17(2) u (3) ta' dan ir-Regolament. Il-bord ta' tmexxija għandu jkun magħmul mir-rappreżentanti tal-ġesturi tal-infrastruttura.

3. Il-bord ta' tmexxija għandu jiehu d-deċiżjonijiet tiegħu abbażi ta' kunsens reċiproku tar-rappreżentanti tal-awtoritajiet tal-Istati Membri kkonċernati.

4. Il-bord ta' tmexxija għandu jiehu d-deċiżjonijiet tiegħu, inklużi deċiżjonijiet rigward l-istatus ġuridiku tiegħu, ir-riżorsi u l-persunal, abbażi ta' kunsens reċiproku tal-ġesturi tal-infrastruttura kkonċernati.

5. Ir-responsabbiltajiet tal-bord eżekuttiv u l-bord ta' tmexxija għandhom ikunu mingħajr peregudizzju għall-indipendenza tal-ġesturi tal-infrastruttura kif previst fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 91/440/KEE.

6. Il-bord ta' tmexxija għandu jistabbilixxi grupp konsultattiv magħmul minn ġesturi u sidien tat-terminali tal-kuritur tal-merkanzija. Dan il-grupp konsultattiv jista' johroġ opinjoni dwar kwalunkwe proposta tal-bord ta' tmexxija li għandha konsegwenzi diretti għall-investiment u t-tmexxija tat-terminali. Il-grupp konsultattiv jista' wkoll johroġ opinjonijiet fuq l-inizjattiva tiegħu stess. Il-bord ta' tmexxija għandu jiehu kont ta' kwalunkwe wahda minn dawn l-opinjonijiet.

## Artikolu 8

**Miżuri għall-implimentazzjoni tal-pjan tal-kuritur tal-merkanzija**

1. Il-bord ta' tmexxija għandu jfassal pjan ta' implimentazzjoni u għandu jipprezentah għall-approvazzjoni lill-bord eżekuttiv. Dan il-pjan għandu jinkludi:

- (a) deskrizzjoni tal-karatteristiċi tal-kuritur tal-merkanzija, inklużi l-punti ta' kongestjoni, u l-programm ta' miżuri meħtieġa għall-holqien tal-kuritur tal-merkanzija;
- (b) l-elementi essenzjali tal-istudju dwar it-trasport u t-traffiku msemmi fil-paragrafu 3;
- (c) l-oġġettivi tal-kurituri tal-merkanzija, b'mod partikolari fir-rigward tal-prestazzjoni tal-kuritur tal-merkanzija espressa bħala l-kwalità tas-servizz u l-kapaċità tal-kuritur tal-merkanzija b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 17;
- (d) il-pjan ta' investiment imsemmi fl-Artikolu 10; u
- (e) il-miżuri għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 11 sa 17.

2. Il-bord ta' tmexxija għandu jirrevedi perġodikament il-pjan ta' implimentazzjoni filwaqt li jiehu kont tal-progress li jkun sar fl-implimentazzjoni tiegħu, fis-suq tat-trasport tal-merkanzija bil-ferrovija tul il-kuritur tal-merkanzija u fil-prestazzjoni mkejja skont l-oġġettivi msemmijin fil-punt (c) tal-paragrafu 1.

3. Il-bord ta' tmexxija għandu jwettag perġodikament studju dwar it-trasport u t-traffiku fir-rigward tal-bidliet osservati u dawk mistennija fit-traffiku tal-kuritur tal-merkanzija, li jkopri t-tipi differenti ta' traffiku, kemm fir-rigward tat-trasport ta' merkanzija kif ukoll tat-trasport ta' passaggieri.

4. Il-pjan ta' implimentazzjoni għandu jqis l-iżvilupp ta' terminali biex jiġu sodisfatti l-htigijiet tat-thaddim ta' ferroviji tal-merkanzija tul il-kuritur tal-merkanzija.

## Artikolu 9

**Konsultazzjoni mal-applikanti**

Il-bord ta' tmexxija għandu jintroduċi mekkaniżmi ta' konsultazzjoni bil-hsieb tal-partiċipazzjoni adegwata tal-applikanti li x'aktarx jużaw il-kuritur tal-merkanzija. B'mod partikolari, huwa għandu jiżgura li l-applikanti jiġu kkonsultati qabel ma l-pjan ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 8 jiġi pprezentat lill-bord eżekuttiv.

## KAPITOLU III

**INVESTIMENTI FIL-KURITUR TAL-MERKANZIJA**

## Artikolu 10

**Ippjanar tal-investiment**

1. Il-bord ta' tmexxija għandu jfassal u jirrevedi perġodikament pjan ta' investiment u għandu jipprezentah lill-bord eżekuttiv għall-approvazzjoni. Dan il-pjan għandu jinkludi:

- (a) il-lista tal-proġetti previsti għall-estensjoni, it-tiġdid jew il-mobilizzazzjoni mill-ġdid ta' infrastruttura ferrovjarja u t-tagħmir tagħha tul il-kuritur tal-merkanzija u r-rekwiżiti finanzjarji rilevanti u sorsi ta' finanzjament;

- (b) pjan ta' mobilizzazzjoni relatat mas-sistemi interoperabbli tul il-kuritur tal-merkanzija li jissodisfa r-rekwiżiti essenzjali u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-interoperabbiltà applikabbli għan-netwerk kif definit fid-Direttiva 2008/57/KE. Dan il-pjan ta' mobilizzazzjoni għandu jkun ibbażat fuq analiżi tal-infiq meta mqabbel mal-benefiċċju tal-użu ta' sistemi interoperabbli;
- (c) pjan għat-tmexxija tal-kapaċità tal-ferroviji tal-merkanzija li jistgħu jiċċirkolaw tul il-kuritur tal-merkanzija. Dan il-pjan jista' jkun ibbażat fuq iż-żieda fit-tul, fid-daqs tat-tagħbija jew fit-tagħbija tal-fus awtorizzati għall-ferroviji li jiċċirkolaw tul il-kuritur tal-merkanzija; u
- (d) fejn applikabbli, referenza għall-kontribuzzjoni tal-Unjoni prevista taht programmi finanzjarji tal-Unjoni.

2. L-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandha tkun minghajr preġudizzju għall-kompetenza tal-Istati Membri rigward l-ippjanar u l-finanzjament ta' infrastruttura ferrovjarja.

#### Artikolu 11

##### Koordinazzjoni tal-hidma

Il-ġesturi tal-infrastruttura kkonċernati għandhom jikkoordinaw u jipubblikaw, b'mod u f'perjodu ta' żmien adatti, l-iskeda ta' żmien tagħhom għat-tweġiq tax-xogħol kollu fuq l-infrastruttura u t-tagħmir tagħha li jista' jillimita l-kapaċità disponibbli fil-kuritur tal-merkanzija.

#### KAPITOLU IV

##### TMEXXIJA TAL-KURITUR TAL-MERKANZIJA

#### Artikolu 12

##### Punt ta' waqfa waħda applikabbli għall-kapaċità ta' infrastruttura

1. Il-bord ta' tmexxija għal kuritur tal-merkanzija għandu jinnomina u jistabbilixxi korp kongunt u/jew sistema ta' informazzjoni permezz ta' kollaborazzjoni bejn ġesturi ta' infrastruttura li toffri lill-applikanti l-opportunità li jirrikjedu, f'post wiehed u b'operazzjoni waħda, kapaċità ta' infrastruttura għal ferroviji tal-merkanzija li jaqsmu mill-inqas fruntiera waħda tul il-kuritur tal-merkanzija (il-"punt ta' waqfa waħda").
2. Il-punt ta' waqfa waħda għandu jipprovdi wkoll informazzjoni bażika rigward l-allokazzjoni tal-kapaċità ta' infrastruttura, inkluża l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 16.
3. Il-punt ta' waqfa waħda għandu jibgħat kwalunkwe applikazzjoni għal kapaċità ta' infrastruttura minghajr dewmien lill-ġesturi tal-infrastruttura kompetenti u, fejn hu rilevanti, il-korpi ta' allokazzjoni kif imsemmijin fl-Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2001/14/KE, li għandhom jieħdu deċiżjoni dwar dik l-applikazzjoni skont l-Artikolu 13 u l-Kapitolu III ta' dik id-Direttiva.
4. L-attivitajiet tal-punt ta' waqfa waħda għandhom jitwettqu f'kondizzjonijiet trasparenti u mhux diskriminatorji. Dawn l-attivitajiet għandhom ikunu soġġetti għall-kontroll tal-korpi regolatorji f'konformità mal-Artikolu 18.

#### Artikolu 13

##### Kapaċità allokata għall-ferroviji tal-merkanzija

1. L-Istati Membri għandhom jikkoperaw biex jiddefinixxu l-qafas għall-allokazzjoni tal-kapaċità ta' infrastruttura fil-kuritur tal-merkanzija skont il-kompetenzi tagħhom kif dispost fl-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2001/14/KE.
  2. Il-bord ta' tmexxija għandu jevalwa l-htieġa għal kapaċità li għandha tiġi allokata lill-ferroviji tal-merkanzija li jgħaddu mill-kuritur tal-merkanzija b'kont meħud tal-istudju dwar it-trasport u t-traffiku msemmi fl-Artikolu 8(3) ta' dan ir-Regolament, it-talbiet għall-kapaċità ta' infrastruttura relatati mal-iskedi ta' xogħol tal-imghoddi u ta' issa u l-ftehimiet qafas.
  3. Abbażi tal-evalwazzjoni speċifikata fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-ġesturi tal-infrastruttura tal-kuritur tal-merkanzija għandhom konguntament jiddefinixxu u jorganizzaw mogħdijiet ferrovjarji internazzjonali maqbulin minn qabel għal ferroviji tal-merkanzija billi jsegwu l-proċedura msemmija fl-Artikolu 15 tad-Direttiva 2001/14/KE filwaqt li tiġi rikonoxxuta l-htieġa għal kapaċità ta' tipi oħrajn ta' trasport, inkluż it-trasport ta' passaġġieri. Dawn il-mogħdijiet maqbulin minn qabel għandhom jiġu ppubblikati mhux aktar minn tliet xhur qabel id-data finali għall-preżentazzjoni ta' talbiet għal kapaċità msemmija fl-Anness III għad-Direttiva 2001/14/KE. Il-ġesturi tal-infrastruttura ta' diversi kurituri tal-merkanzija jistgħu, jekk meħtieġ, jikkoordinaw mogħdijiet ferrovjarji internazzjonali rrangati minn qabel li joffru kapaċità fuq il-kuritur tal-merkanzija kkonċernati.
  4. Il-ġesturi tal-infrastruttura tal-kuritur tal-merkanzija għandhom jallokaw dawn il-mogħdijiet maqbulin minn qabel l-ewwel lil ferroviji tal-merkanzija li jaqsmu mill-inqas fruntiera waħda.
  5. Il-ġesturi tal-infrastruttura għandhom, jekk dan ikun iġġustifikat mill-htieġa tas-suq u l-evalwazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jiddefinixxu konguntament il-kapaċità ta' riżerva għal ferroviji internazzjonali tal-merkanzija li jgħaddu mill-kuritur tal-merkanzija filwaqt li jirrikonoxxu l-htieġa għal kapaċità ta' tipi oħrajn ta' trasport, inkluż it-trasport ta' passaġġieri u jzommu din ir-riżerva disponibbli fl-iskedi ta' żmien finali tagħhom biex ikunu jistgħu jwieġbu malajr u b'mod adatt għal talbiet *ad hoc* għal kapaċità kif imsemmi fl-Artikolu 23 tad-Direttiva 2001/14/KE. Din il-kapaċità għandha tkun riżervata sal-limitu ta' żmien qabel iż-żmien skedat tagħha kif deċiż mill-bord ta' tmexxija. Dan il-limitu ta' żmien m'għandux jeċċedi d-90 jum.
- Il-kapaċità ta' riżerva għandha tkun determinata abbażi tal-evalwazzjoni speċifikata fil-paragrafu 2. Din il-kapaċità ta' riżerva għandha tkun disponibbli biss bil-kondizzjoni li jkun hemm htieġa reali fis-suq.
6. Il-bord ta' tmexxija għandu jipprovwovi l-koordinazzjoni ta' regoli prijoritarji relatati mal-allokazzjoni ta' kapaċità fil-kuritur tal-merkanzija.

7. Hlief fil-każ ta' force majeure, mogħdija ferrovjarja allokata għal operazzjoni tal-merkanzija taħt dan l-Artikolu ma tistax tiġi inqas minn xahar qabel iż-żmien previst tagħha fl-iskeda ta' żmien stabbilita sakemm l-applikant ikkonċernat ma jkunx ta l-approvazzjoni tiegħu għal tali thassir. F'tali każ il-ġestur tal-infrastruttura kkonċernat għandu jagħmel sforz biex jipproponi lill-applikant mogħdija ferrovjarja ta' kwalità u affidabbiltà ekwivalenti li l-applikant għandu d-dritt li jaċċetta jew li jirrifjuta. Din id-disposizzjoni għandha tkun mingħajr hsara għal kwalunkwe dritt li l-applikant jista' jkollu taħt ftehim bħal dak imsemmi fl-Artikolu 19(1) tad-Direttiva 2001/14/KE.

8. Il-ġesturi tal-infrastruttura tal-kuritur tal-merkanzija u l-grupp konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 7(6) għandhom jistabbilixxu proċeduri biex jiżguraw l-aħjar koordinazzjoni tal-allokazzjoni ta' kapaċità bejn il-ġesturi tal-infrastruttura, kemm għal talbiet kif imsemmi fl-Artikolu 12(1) kif ukoll għal talbiet ipprezentati lill-ġesturi tal-infrastruttura kkonċernati. Dan għandu jqis wkoll l-aċċess għat-terminali.

9. Fil-paragrafi 4 u 8 ta' dan l-Artikolu, ir-referenzi għall-ġesturi tal-infrastruttura għandhom jinkludu, fejn hu rilevanti, il-korpi ta' allokazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 14(2) tad-Direttiva 2001/14/KE.

#### Artikolu 14

##### Tmexxija tat-traffiku

1. Il-ġesturi tal-infrastruttura tal-kuritur tal-merkanzija għandhom jistabbilixxu proċeduri għall-koordinazzjoni tat-tmexxija tat-traffiku tul il-kuritur tal-merkanzija u jistgħu jistabbilixxu proċeduri għall-koordinazzjoni tat-tmexxija tat-traffiku tul diversi kurituri tal-merkanzija.

2. Il-ġesturi tal-infrastruttura tal-kuritur tal-merkanzija u l-grupp konsultattiv imsemmi fl-Artikolu 7(6) għandhom jistabbilixxu proċeduri biex jiżguraw l-aħjar koordinazzjoni possibbli bejn l-operat tal-infrastruttura ferrovjarja u t-terminali.

#### Artikolu 15

##### Tmexxija tat-traffiku fil-każ ta' tfixkil

1. Il-bord ta' tmexxija għandu jadotta miri komuni għal-puntwalità u/jew linji gwida għat-tmexxija tat-traffiku fil-każ ta' tfixkil tal-movimenti ta' ferrovija fil-kuritur tal-merkanzija.

2. Kull ġestur tal-infrastruttura kkonċernat għandu jfassal regoli prijoritarji għat-tmexxija bejn it-tipi differenti ta' traffiku fil-parti tal-kuritur tal-merkanzija li huma r-responsabbiltà ta' dak il-ġestur tal-infrastruttura skont il-miri komuni u/jew il-linji gwida msemmijin fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Dawk ir-regoli prijoritarji għandhom jiġu ppubblikati fid-dikjarazzjoni tan-netwerk imsemmija fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2001/14/KE.

3. Il-prinċipji għall-istabbiliment tar-regoli prijoritarji għandhom mill-inqas jipprevedu li l-mogħdija ferrovjarja msemmija fl-Artikolu 13(3) u (5) allokata għall-ferroviji tal-merkanzija

li jikkonformaw mal-hin skedat tagħhom fl-iskeda ta' żmien stabbilita m'għandhomx jiġu modifikati, safejn possibbli. Il-prinċipji għall-istabbiliment tar-regoli prijoritarji għandhom jimmiraw li jimminimizzaw il-hin ta' rkupru ġenerali tan-netwerk fir-rigward tal-htieġa tat-tipi kollha ta' trasport. Għal dan il-ghan, il-ġesturi ta' infrastruttura jistgħu jikkoordinaw it-tmexxija bejn it-tipi differenti ta' traffiku tul diversi kurituri tal-merkanzija.

#### Artikolu 16

##### Informazzjoni dwar il-kondizzjonijiet tal-użu tal-kuritur tal-merkanzija

Il-bord ta' tmexxija għandu jfassal, jaġġorna regolarment u jippubblika dokument li jkun fih:

- l-informazzjoni kollha li tinsab fid-dikjarazzjoni tan-netwerk għal netwerks nazzjonali rigward il-kuritur tal-merkanzija, imfassla skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2001/14/KE;
- il-lista u l-karatteristiċi tat-terminali, b'mod partikolari informazzjoni rigward il-kondizzjonijiet u l-metodi ta' aċċess għat-terminali;
- l-informazzjoni rigward il-proċeduri msemmijin fl-Artikoli 13(8) u 14(2); u
- il-pjan ta' implimentazzjoni.

#### Artikolu 17

##### Kwalità tas-servizz fil-kuritur tal-merkanzija

1. Il-ġesturi tal-infrastruttura tal-kuritur tal-merkanzija għandhom jipromwovu l-kompatibbiltà bejn l-iskemi ta' pres-tazzjoni msemmijin fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 2001/14/KE.

2. Il-bord ta' tmexxija għandu jissorvelja l-prestazzjoni ta' servizzi ferrovjarji tal-merkanzija fil-kuritur tal-merkanzija u jippubblika r-risultati ta' din is-sorveljanza darba fis-sena.

3. Il-bord ta' tmexxija għandu jorganizza sħarriġ ta' sodis-fazzjon tal-utenti tal-kuritur tal-merkanzija u għandu jippubblika r-risultati tal-istħarriġ tiegħu darba fis-sena.

#### Artikolu 18

##### Korpi regolatorji

1. Il-korpi regolatorji msemmijin fl-Artikolu 30 tad-Direttiva 2001/14/KE għandhom jikkoperaw fl-issorveljar tal-kompetizzjoni fil-kuritur ferrovjarju tal-merkanzija. B'mod partikolari, huma għandhom jiżguraw aċċess mhux diskriminatorju għall-kuritur u għandhom ikunu l-korpi ta' appell previsti fl-Artikolu 30(2) ta' dik id-Direttiva. Huma għandhom jiskambjaw l-informazzjoni meħtieġa miksuba mill-ġesturi tal-infrastruttura u partijiet rilevanti oħrajn.

2. Fil-każ li jkun hemm ilment lil korp regolatorju minn applikant rigward servizzi ferrovjarji internazzjonali tal-merkanzija, jew fil-qafas ta' investigazzjoni b'inizjattiva tiegħu stess, dan il-korp regolatorju għandu jikkonsulta lill-korpi regolatorji tal-Istati Membri l-oħra kollha li minnhom tghaddi l-mogħdija ferrovjarja internazzjonali tal-ferroviji tal-merkanzija u jitlobhom l-informazzjoni kollha mehtieġa qabel ma jiehu d-deċizzjoni tiegħu.

3. Il-korpi regolatorji kkonsultati taht il-paragrafu 2 għandhom jipprovdnu l-informazzjoni kollha li huma stess għandhom id-dritt jitlobu taht il-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom lill-korp regolatorju kkonċernat. Din l-informazzjoni tista' tintuża biss biex jiġu trattati l-ilment jew l-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 2.

4. Il-korp regolatorju li jkun irċieva l-ilment jew li jkun beda l-investigazzjoni b'inizjattiva tiegħu stess għandu jittrasferixxi l-informazzjoni rilevanti lill-korp regolatorju responsabbli sabiex dak il-korp jiehu miżuri rigward il-partijiet ikkonċernati.

5. Kwalunkwe rappreżentant assoċjat ta' ġesturi tal-infrastruttura kif imsemmi fl-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2001/14/KE għandu jiżgura l-ghoti, mingħajr dewmien, tal-informazzjoni kollha mehtieġa biex jiġu trattati l-ilment jew l-investigazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u mitluba mill-korp regolatorju tal-Istat Membru li fih ikun jinsab ir-rappreżentant assoċjat. Dan il-korp regolatorju għandu jkun intitolat li jittrasferixxi tali informazzjoni rigward il-mogħdija ferrovjarja internazzjonali kkonċernata lill-korpi regolatorji msemmijin fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

## KAPITOLU V

### DISPOŻIZZJONIJET FINALI

#### Artikolu 19

##### Proċedura ta' Kunitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kunitat imsemmi fl-Artikolu 11a tad-Direttiva 91/440/KEE.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 3 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

#### Artikolu 20

##### Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni tal-atti delegati msemmija fl-Artikolu 4(8) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin wara d-dhul fis-sehħ ta' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar is-setgħat delegati mhux iktar tard minn sitt xhur wara t-tmiem tal-perijodu ta' hames snin. Id-delegazzjoni ta' setgħa tiġgedded awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hliief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jirrevokawha skont l-Artikolu 21.

2. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

3. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati mogħti lill-Kummissjoni tingħata taht il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 21 u 22.

#### Artikolu 21

##### Revoka ta' delega

1. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikolu 20 tista' tiġi revokata mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

2. L-istituzzjoni li tkun bdiet proċedura interna sabiex jiġi deciż jekk tirrevokax id-delega ta' setgħa għandha tinforma lill-istituzzjoni l-oħra u lill-Kummissjoni mhux iktar tard minn xahar qabel ma tiehu d-deċizzjoni finali, billi tindika s-setgħat delegati li jistgħu jkunu s-suġġett ta' revoka u r-raġunijiet għal revoka.

3. Id-deċizzjoni ta' revoka għandha ġgħib fi tmiemha d-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deċizzjoni. Din għandha ssir effettiva minnufih jew f'data ulterjuri stipulata fiha. Hija ma taffettwax il-validità tal-atti delegati li jkunu diġà fis-sehħ. Hija għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

#### Artikolu 22

##### Ogġezzjonijiet għal atti delegati

1. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għall-att delegat fi żmien tliet xhur mid-data tan-notifika.

2. Jekk, meta jiskadi dak il-perijodu, la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkunu ogġezzjonaw għall-att delegat, jew jekk, qabel dik id-data, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu, it-tnejn li huma, infurmaw lill-Kummissjoni dwar id-deċizzjoni tagħhom li ma joġġezzjonawx, l-att delegat għandu jidhol fis-sehħ fid-data stabbilita fiha.

3. Jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għall-att delegat, dan tal-aħhar ma għandux jidhol fis-sehħ. L-istituzzjoni li toġġezzjona għandha tagħti r-raġunijiet għall-ogġezzjoni kontra l-att delegat.



*Artikolu 23***Sorveljanza tal-implimentazzjoni**

Kull sentejn mill-mument tal-istabbiliment ta' kuritur tal-merkanzija, il-bord eżekuttiv imsemmi fl-Artikolu 7(1) għandu jippreżenta lill-Kummissjoni r-riżultati tal-implimentazzjoni tal-pjan għal dak il-kuritur. Il-Kummissjoni għandha tanalizza dawk ir-riżultati u tinnotifika lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 19 bl-analiżi tagħha.

*Artikolu 24***Rapport**

Il-Kummissjoni għandha teżamina perijodikament l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Hija għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, għall-ewwel darba sa ... (\*), u kull tliet snin wara dan.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi, ...

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

...

*Artikolu 25***Miżuri transitorji**

Dan ir-Regolament m'għandux japplika għar-Repubblika ta' Ċipru u Malta sakemm ma tiġi stabbilita l-ebda sistema ferrovjarja fit-territorju tagħhom.

*Artikolu 26***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 27***Pubblikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jiġi ppubblikat fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għall-Kunsill

Il-President

...

(\*) Hames snin wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

## ANNEX I

## Lista ta' rotot prinċipali ta' kurituri tal-merkanzija

	Stati Membri	Rotot prinċipali <sup>(1)</sup>
1.	BE, NL, DE, IT	Zeebrugge-Anversa/Rotterdam-Duisburg-[Baseł]-Milan-Genova
2.	NL, BE, LU, FR	Rotterdam-Anversa-Lussemburgu-Metz-Dijon-Lyon/[Baseł]
3.	SE, DK, DE, AT, IT	Stokkolma-Malmö-Kopenĥagen-Hamburg-Innsbruck-Verona-Palermo
4.	PT, ES, FR	Sines-Lisbona/Leixões -Madrid-San Sebastian- Bordeaux-Parigi-Metz Sines-Elvas/Algeciras
5.	PL, CZ, SK, AT, IT, SI	Gdynia-Katowice-Ostrava/Zilina-Vjenna-Trieste/ Koper
6.	ES, FR, IT, SI, HU	Almería-Valencia/Madrid-Zaragoza/Barcellona-Marsilja-Lyon-Turin-Udine-Trieste/ Koper-Ljubljana-Budapest-Zahony (fruntiera Ungerija -Ukrajna)
7.	CZ, AT, SK, HU, RO, BG, EL	Praga-Vjenna/Bratislava-Budapest -Bucharest-Constanta -Vidin-Sofia-Thessaloniki-Ateni
8.	DE, NL, BE, PL, LT	Bremerhaven/Rotterdam/Anversa-Aachen/Berlin-Varsavja-Terespol (fruntiera bejn il-Polonja u l-Belarus)/Kaunas
9.	CZ, SK	Praga - Horni Lideč - Žilina-Košice-Čierna nad Tisou - (fruntiera Slovakkja- Ukrajna)

<sup>(1)</sup> "/\*" tfisser rotot alternattivi

## ANNEX II

**Il-kriterji li għandhom jiġu kkunsidrati kif stabbiliti fl-Artikoli 4 u 5**

- (a) Il-konsistenza tal-kuritur tal-merkanzija mal-kurituri tat-TEN-T, tal-ERTMS u / jew il-kurituri definiti mir-RNE;
- (b) L-integrazzjoni ta' proġetti prijoritarji tat-TEN-T <sup>(1)</sup> fil-kuritur tal-merkanzija;
- (c) Il-qsim permezz tal-kuritur tal-merkanzija tat-territorju ta' mill-anqas tliet Stati Membri, jew ta' żewġ Stati Membri, jekk id-distanza ta' bejn it-terminali ferrovjarji moqđija mill-kuritur tal-merkanzija tkun ta' aktar minn 500 kilometru;
- (d) L-interess tal-applikanti fil-kuritur tal-merkanzija;
- (e) Il-bilanċ bejn l-ispejjeż u l-benefiċċji soċjo-ekonomiċi li ġejjin mill-istabbiliment tal-kuritur tal-merkanzija;
- (f) Il-konsistenza tal-kurituri tal-merkanzija kollha proposti mill-Istati Membri sabiex jiġi stabbilit netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport tal-merkanzija kompetittiv;
- (g) L-eżistenza ta' interkonnessjonijiet tajbin ma' modi oħra tat-trasport, b'mod partikolari permezz ta' netwerk adegwat ta' terminali, inkluż fil-portijiet marittimi u dawk interni.
- (h) Jekk xieraq, interkonnessjonijiet aħjar bejn Stati Membri u pajjiżi terzi tal-viċinat.

---

<sup>(1)</sup> Ara l-Anness III għad-Deciżjoni Nru 1692/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1996 fuq linji gwida tal-Komunità għall-iżvilupp tan-network tat-trasport trans-Ewropew (ĠU L 228, 9.9.1996, p. 1).

## DIKJARAZZJONI TAR-RAĠUNIJET TAL-KUNSILL

### I. INTRODUZZJONI

Fil-15 ta' Diċembru 2008, il-Kummissjoni pprezentat il-proposta tagħha għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport tal-merkanzija kompetittiv.

Fit-23 ta' April 2009, il-Parlament Ewropew ivvota l-opinjoni tiegħu fl-ewwel qari.

Fil-11 ta' Ġunju 2009, il-Kunsill lahaq qbil politiku dwar ir-Regolament propost.

Fit-22 ta' Frar 2010, il-Kunsill adotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari f'konformità mal-proċedura legiżlattiva ordinarja stabbilita fl-Artikolu 294 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Fit-twettiq tal-hidma tiegħu, il-Kunsill qies l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup> u tal-Kumitat tar-Reġjuni <sup>(2)</sup>.

### II. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

#### 1. Generali

Fil-15 ta' Diċembru 2008, il-Kummissjoni pprezentat il-proposta għal Regolament dwar netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport tal-merkanzija kompetittiv. L-objettiv tal-Regolament propost huwa li jinholq netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport tal-merkanzija kompetittiv li jikkonsisti f'kurituri internazzjonali li jipprovdu lill-operaturi b'infrastruttura tat-trasport effiċjenti u ta' kwalità għolja għall-merkanzija. Bħala riżultat, l-operaturi ferrovjarji għandhom ikunu jistgħu joffru servizz effiċjenti u ta' kwalità għolja u jkunu aktar kompetittivi fis-suq tat-trasport tal-merkanzija. Għal dan il-għan, il-proposta tistabbilixxi r-regoli għall-holqien u l-modifika tal-kurituri tal-merkanzija, l-organizzazzjoni u l-governanza tagħhom, u l-miżuri għall-implimentazzjoni tal-kurituri tal-merkanzija, l-ippjanar tal-investment, u l-ġestjoni tal-kapaċità u tat-traffiku.

Il-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tistabbilixxi qafas koerenti għall-istabbiliment ta' netwerk ferrovjarju Ewropew għat-trasport tal-merkanzija kompetittiv. Hija tipprevedi proċedura aktar sempliċi, abbażi ta' lista ta' rotot prinċipali ta' kurituri, għall-istabbiliment ta' kurituri inizjali tal-merkanzija. Din il-lista inizjali għandha tiġi kkompletata mill-Istati Membri mhux imsemmija fl-Anness I tar-Regolament li ser jistabbilixxi kurituri tal-merkanzija fi stadju aktar tard. Barra minn hekk, l-approċċ tal-Kunsill jipprevedi l-possibbiltà ta' derogi. Huwa jinkludi sistema strutturata ahjar ta' governanza tal-kurituri tal-merkanzija. Il-Kunsill qabel ukoll li jistabbilixxi sistema aktar flessibbli għal talbiet għal passaġġi ferrovjarji bbażati fuq kooperazzjoni akbar bejn il-ġesturi tal-infrastruttura.

#### 2. Kwistjonijiet Prinċipali

##### i) *Għażla tal-kurituri tal-merkanzija*

Il-Kummissjoni pproponiet proċedura skont liema kull Stat Membru jkollu johloq tal-inqas kuritur wiehed ma' Stat/i Membru/i ohra kkonċernati. Barra minn hekk, xi Stati Membri jkunu obbligati joholqu tal-inqas żewġ jew tliet kurituri abbażi tal-prestazzjoni annwali espressa f'tunnellati-kilometri ta' trasport ferrovjarju tal-merkanzija f'dawk l-Istati Membri.

Il-Kunsill adotta soluzzjoni ohra li tikkonsisti fl-istabbiliment, f'ċerti limiti ta' żmien speċifikati, ta' kurituri inizjali tal-merkanzija skont il-lista tar-rotot prinċipali tal-kurituri stabbiliti fl-Anness I għar-Regolament u l-obbligu għall-Istati Membri mhux imsemmija f'dik il-lista li jipparteċipaw fl-istabbiliment ta' mill-anqas kuritur wiehed tal-merkanzija. L-Istati Membri għandhom jipparteċipaw ukoll fl-istabbiliment tal-kuritur jew fl-estensjoni ta' kuritur eżistenti, sabiex jiggarantixxu li Stat Membru viċin ikun jista' jaqdi l-obbligu li jstabilixxi tal-inqas kuritur wiehed tal-merkanzija.

Is-soluzzjoni ta' hawn fuq tinkludi żewġ derogi possibbli mill-obbligu ta' parteċipazzjoni fl-istabbiliment ta' kuritur tal-merkanzija. L-ewwel deroga tista' tkun ġustifikata taht ċerti kondizzjonijiet bħan-nuqqas ta' interess tal-applikanti li x'aktarx jużaw il-kuritur, ebda benefiċċji soċjo-ekonomiċi jew piż sproporzjonat biex jiġi stabbilit il-kuritur. Din id-deroga hija soġġetta għal deċiżjoni mill-Kummissjoni skont il-proċedura ta' kumitat. It-tieni deroga tista' tapplika għal Stat Membru b'netwerk ferrovjarju fejn l-ispazju bejn il-binarij (track gauge) hu differenti minn dak tan-netwerk ferrovjarju prinċipali fl-Unjoni.

<sup>(1)</sup> Opinjoni tal-15 ta' Lulju 2009 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(2)</sup> (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

Il-Parlament Ewropew introduċa l-emenda li ġejja għall-proposta tal-Kummissjoni:

- il-kuritur tal-merkanzija għandu jgħaqqad mill-inqas żewġ Stati Membri u jkun kompatibbli mal-kuritur tat-TEN-T jew tal-ERTMS. Jekk ikun meħtieġ, xi sezzjonijiet li mhumiex inklużi fit-TEN-T, li jkollhom volum qawwi jew potenzjalment qawwi ta' traffiku tat-trasport tal-merkanzija, jistgħu wkoll jagħmlu parti mill-kuritur tal-merkanzija;
- il-holqien jew il-modifikazzjoni ta' kuritur tal-merkanzija għandhom ikunu deċiżi mill-Istati Membri kkonċernati, wara li jkunu għarrfu lill-Kummissjoni bl-intenzjonijiet tagħhom, flimkien ma' proposta mfassla flimkien mal-ġesturi tal-infrastruttura kkonċernati u b'kont meħud tal-inizjattivi u l-opinjoni ta' impriżi ferrovjarji li jużaw il-kuritur jew li jkunu interessati li jagħmlu dan. L-impriżi ferrovjarji interessati jistgħu jippartecipaw fil-proċess, kull meta jkun hemm investimenti sostanzjali li jirrigwardawhom;
- il-kriterji għall-holqien ta' kuritur tal-merkanzija għandhom ikunu definiti b'mod adattat għall-htigijiet speċifiċi tal-Istati Membri u tal-ġesturi tal-infrastruttura b'mod li jippermettulhom li jkollhom spazju biżżejjed għat-teħid ta' deċiżjonijiet u għall-ġestjoni;
- sa mhux aktar tard minn tliet snin wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament, it-territorju ta' kull Stat Membru għandu jippermetti tal-anqas kuritur tal-merkanzija wieħed;
- il-Kummissjoni għandha tinnota l-proposti għall-holqien ta' kuritur tal-merkanzija u għandha teżamina l-konsistenza tagħhom mal-kriterji ta' evalwazzjoni stabbiliti fl-Anness għar-Regolament.

#### ii) *Governanza ta' kurituri tal-merkanzija*

Il-Kummissjoni pproponiet li għal kull kuritur tal-merkanzija, il-ġesturi tal-infrastruttura kkonċernati għandhom jistabbilixxu korp ta' governanza inkarigat bid-definizzjoni, id-direzzjoni tal-holqien u l-aġġornament tal-pjan ta' implimentazzjoni tal-kuritur tal-merkanzija. Barra minn hekk, għandu jiġi stabbilit grupp ta' hidma magħmul minn ġesturi u proprjetarji tat-terminals strateġiċi tal-kuritur tal-merkanzija. Il-grupp ta' hidma jista' jagħti opinjoni fuq kull proposta tal-korp ta' governanza li jkollha konsegwenzi diretti fuq l-investimenti u l-ġestjoni tat-terminals strateġiċi. Il-korp ta' governanza ma jistax jiehu deċiżjoni kontra din l-opinjoni.

Il-Kunsill immodifika l-proposta tal-Kummissjoni u ddecieda li, għal kull kuritur tal-merkanzija, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jistabbilixxu bord eżekuttiv responsabbli għad-definizzjoni tal-oġettivi ġenerali tal-kuritur tal-merkanzija, is-sorveljanza u t-teħid ta' miżuri speċifiċi rigward l-implimentazzjoni u l-ippjanar tal-investment. Il-bord eżekuttiv għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-awtoritajiet tal-Istati Membri kkonċernati.

Barra minn hekk, għal kull kuritur tal-merkanzija, il-ġesturi tal-infrastruttura għandhom jistabbilixxu bord ta' ġestjoni responsabbli biex jiehu miżuri speċifiċi rigwar l-implimentazzjoni u l-ippjanar tal-investment, il-kapaċità tal-infrastruttura u l-kwalità tas-servizz. Il-bord ta' ġestjoni għandu jkun magħmul mir-rappreżentanti tal-ġesturi tal-infrastruttura.

Il-bord ta' ġestjoni għandu jstabbilixxi wkoll grupp konsultattiv magħmul minn ġesturi u sidien tat-terminali tal-kuritur tal-merkanzija. Dan il-grupp konsultattiv jista' joħroġ opinjoni dwar kwalunkwe proposta tal-bord ta' ġestjoni li għandha konsegwenzi diretti għall-investment u l-ġestjoni tat-terminali. Huwa jista' wkoll joħroġ opinjonijiet fuq l-inizjattiva tiegħu stess. Il-bord ta' ġestjoni għandu jiehu kont ta' kwalunkwe wahda minn dawn l-opinjoni.

Il-Parlament Ewropew segwa b'mod ġenerali l-proposta tal-Kummissjoni. Madankollu, rigward id-dispożizzjoni dwar l-istabbiliment ta' korp ta' governanza għal kull kuritur tal-merkanzija, hu ssuġġerixxa li l-impriżi ferrovjarji interessati, jew il-gruppi ta' impriżi ferrovjarji interessati, li jużaw il-kuritur tal-merkanzija għandhom jippartecipaw regolament f'dan il-korp fuq bażi konsultattiva.

Il-Parlament Ewropew issuġġerixxa wkoll li l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jstabbilixxu bord eżekuttiv li jkun responsabbli mill-awtorizzazzjoni tal-pjan ta' implimentazzjoni tal-kuritur mill-korp ta' governanza u mis-supervizjoni tat-twertiq tiegħu.

Finalment, meta jiġi stabbilit grupp ta' hidma magħmul minn ġesturi u sidien tat-terminals strateġiċi tal-kuritur tal-merkanzija, kif propost mill-Kummissjoni, dan għandu jinkludi wkoll rappreżentanti mill-portijiet marittimi u tal-passaġġi fuq l-ilma interni.

iii) *Terminals strateġiċi u trasport tal-merkanzija prijoritarju*

Il-Kummissjoni pproponiet li l-korp ta' governanza għandu jfassal strateġija għall-iżvilupp ta' terminals strateġiċi biex ikunu jistgħu jissodisfaw il-htigijiet tat-trasport ferrovjarju tal-merkanzija li jiċċirkola fil-kuritur tal-merkanzija.

Barra minn hekk, il-Kummissjoni pproponiet li l-korp ta' governanza għandu jiddefinixxi l-kategoriji standard ta' traffiku tal-merkanzija, li għandhom ikunu validi tul il-kuritur tal-merkanzija kollu. Tal-inqas waħda mill-kategoriji, imsejha "trasport tal-merkanzija prijoritarju", għandha tinkludi l-oġġetti li t-trasport tagħhom huwa sensittiv għall-hin, u li għalhekk jehtieġu hin ta' trasport effiċjenti u b'puntwalità ggarantita.

Il-Kunsill fil-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari hassar l-artikoli proposti mill-Kummissjoni dwar il-kwistjonijiet t'hawn fuq. Rigward it-terminals strateġiċi, tqies li għandu jkun is-suq li jiddeciedi dwar din il-kwistjoni. Rigward it-trasport tal-merkanzija prijoritarju, ġie miftiehem li dan jista' jiddiskrimina, b'mod partikolari, kontra l-passiġġieri bil-ferrovija.

Il-Parlament Ewropew segwa b'mod ġenerali l-proposta tal-Kummissjoni. Madankollu, rigward it-terminals strateġiċi ġie ssuġġerit li tizzied referenza għal strateġija integrata li tinkludi ċentri intermodali tul il-kurituri tal-merkanzija. Din l-istrateġija għandha tinkludi l-kooperazzjoni mal-awtoritajiet reġjonali, lokali u nazzjonali, l-akkwist tal-art għall-iżvilupp ta' terminals għat-trasport ferrovjarju tal-merkanzija u l-iffacilitar tal-aċċess għall-fondi sabiex jiġu inkoraġġiti zviluppi bħal dawn. Barra minn hekk, il-korp ta' governanza għandu jiżgura li jinholqu biżżejjed terminals f'postijiet strateġiċi, skont il-volum ta' traffiku mistenni.

Rigward l-artikolu dwar it-trasport tal-merkanzija prijoritarju, il-Parlament Ewropew iddecieda li jibdel it-titolu għal "Kategoriji standard ta' passaġġi ferrovjarji fil-kurituri", u t-test tiegħu għandu jiġi adattat skont il-każ u jirreferi għal aġġornamenti perjodiċi tal-kategoriji standard ta' passaġġi ferrovjarji tal-merkanzija, li għandhom ikunu validi fil-kuritur tal-merkanzija kollu. Mill-inqas waħda minn dawn il-kategoriji (imsejha "trasport tal-merkanzija ffacilitat") għandha tinkludi passaġġ ferrovjarju b'hin ta' trasport effiċjenti u b'puntwalità ggarantita. Barra minn hekk, il-kriterji ta' definizzjoni tal-kategoriji standard ta' traffiku tal-merkanzija għandhom jiġu adottati mill-korp ta' governanza wara konsultazzjoni mal-applikanti li x'aktarx jużaw il-kuritur tal-merkanzija.

iv) *Ġestjoni ċentralizzata għat-talbiet għal passaġġi ferrovjarji internazzjonali*

Il-Kummissjoni pproponiet li l-korp ta' governanza għandu jstabbilixxi ġestjoni ċentralizzata għat-talbiet għal passaġġi ferrovjarji għall-ferroviji tal-merkanzija li jaqsmu minn tal-inqas fruntiera waħda tul il-kuritur tal-merkanzija u li t-talbiet kollha għal dawn il-passaġġi ferrovjarji għandhom isiru lil din il-ġestjoni ċentralizzata.

Il-Kunsill ma qabilx mal-proċedura obbligatorja proposta mill-Kummissjoni u ddecieda minflok li l-bord ta' ġestjoni għal kuritur tal-merkanzija għandu jinnomina u jstabbilixxi korp kongunt u/jew sistema ta' informazzjoni permezz ta' kollaborazzjoni bejn ġesturi ta' infrastruttura li għandha toffri lill-applikanti l-opportunità li jirrikjedu, f'post wiehed u b'operazzjoni waħda, kapaċità ta' infrastruttura għal ferroviji tal-merkanzija li jaqsmu mill-inqas fruntiera waħda tul il-kuritur tal-merkanzija.

Il-Parlament Ewropew segwa b'mod ġenerali l-proposta tal-Kummissjoni. Madankollu, huwa ddecieda li jissuġġerixxi li l-ġesturi individwali tal-infrastruttura ta' kuritur tal-merkanzija jistgħu jinghatawllhom il-funzjonijiet ta' front office tal-ġestjoni ċentralizzata għall-applikanti li jitolbu passaġġi ferrovjarji.

v) *Applikanti awtorizzati*

Il-proposta tal-Kummissjoni tipprevedi d-dritt tal-applikanti minbarra l-impriżi ferrovjarji u l-gruppi internazzjonali li dawn jikkostitwixxu, li jkunu jistgħu jitolbu passaġġi ferrovjarji għat-trasport tal-merkanzija meta dawn tal-aħhar jikkonċernaw sezzjoni waħda jew aktar tal-kuritur tal-merkanzija.

Il-Kunsill hassar l-artikolu li jikkonċerna applikanti awtorizzati kif propost mill-Kummissjoni. Minflok, il-Kunsill jaċċetta biss il-possibbiltà għall-applikanti minbarra l-impriżi ferrovjarji u l-gruppi internazzjonali tagħhom li jitolbu l-infrastruttura għal ċerti sezzjonijiet tal-passaġġi ferrovjarji, f'każ li dawn il-passaġġi jinsabu fl-Istati Membri fejn il-liġi nazzjonali taċċetta talbiet bħal dawn.

Il-Parlament Ewropew segwa il-proposta tal-Kummissjoni b'modifika żghira tat-test.

vi) *Ġestjoni tat-traffiku fil-każ ta' tfixkil*

Il-Kummissjoni pproponiet li l-ġesturi tal-infrastruttura tal-kuritur tal-merkanzija għandhom ifasslu u jipubblikaw ir-regoli prijoritarji bejn it-tipi differenti ta' traffiku f'każ ta' tfixkil fiċ-ċirkolazzjoni tul il-kuritur tal-merkanzija. Dawn ir-regoli ta' prijorità għandhom jipprevedu mill-inqas li l-passaġġ ferrovjarju allokati lil ferrovija tal-merkanzija prijoritarja li tissosidfa d-dispożizzjonijiet inizjali tal-passaġġ ferrovjarju tagħha ma jistax jiġi allokati mill-ġdid lil ferrovija oħra u lanqas jiġi mibdul, hlief jekk id-detentur inizjali tal-passaġġ ferrovjarju jaqbel li l-passaġġ ferrovjarju jerga' jiġi allokati lil ferrovija oħra jew jinbidel.

Il-Kunsill irreveđa l-proposta tal-Kummissjoni u ddeċieda li l-bord ta' ġestjoni għandu jadotta miri komuni għall-puntwalità u/jew linji gwida għall-ġestjoni tat-traffiku fil-każ ta' tfixkil fil-movimenti ta' ferrovija fil-kuritur tal-merkanzija. Kull ġestur tal-infrastruttura kkonċernat għandu jfassal regoli prijoritarji għall-ġestjoni bejn it-tipi differenti ta' traffiku fil-kuritur għall-merkanzija abbażi ta' dawn il-miri u/jew il-linji gwida. Il-prinċipji għall-istabbiliment tar-regoli prijoritarji għandhom jimmiraw li jimminimizzaw il-hin ta' rkupru ġenerali tan-netwerk fir-rigward tal-htieġa tat-tipi kollha ta' trasport.

Il-Parlament Ewropew segwa b'mod ġenerali l-proposta tal-Kummissjoni iżda aċċetta li l-ġesturi tal-infrastruttura tal-kuritur tal-merkanzija għandhom ifasslu u jipubblikaw ir-regoli prijoritarji bejn it-tipi differenti ta' passaġġi ferrovjarji, b'mod partikolari rigward passaġġi ferrovjarji allokati għal ferroviji li jkunu tard, f'każ ta' tfixkil fiċ-ċirkolazzjoni għal kull parti mill-kuritur tal-merkanzija fin-netwerk. Dan għandu jsegwi proposta tal-korp ta' governanza tal-kuritur tal-merkanzija filwaqt li jirrispetta l-prinċipji u l-pjanijiet imsemmija fl-Artikolu.

vii) *Deroga*

Il-Kummissjoni pproponiet li Stat Membru jista' jidderoga, fejn applikabbli, mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament billi jibgħat talba sostanzjali għal deroga lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjoni fuq din it-talba, b'mod konformi mal-proċedura konsultattiva stabbilita, filwaqt li tikkunsidra s-sitwazzjoni ġeografika kif ukoll l-iżvilupp tas-servizzi ferrovjarji tat-trasport tal-merkanzija fl-Istat Membru li jkun għamel it-talba għad-deroga.

Il-Kunsill hassar id-dispożizzjoni t'hawn fuq proposta mill-Kummissjoni. Minflok huwa qabel dwar artikolu li jikkonċerna "miżuri transitorji" li jstabbilixxi li l-obbligu tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament m'għandux japplika għar-Repubblika ta' Ċipru u għar-Repubblika ta' Malta sakemm ma tiġi stabbilita l-ebda sistema ferrovjarja fit-territorju tagħhom.

Il-Parlament Ewropew segwa il-proposta tal-Kummissjoni.

### 3. **Emendi oħrajn adottati mill-Parlament Ewropew**

Emendi oħrajn li mhumiex inkluzi fil-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari jikkonċernaw b'mod partikolari:

- riferiment għall-ottimizzazzjoni u l-affidabbiltà tat-traffiku ferrovjarju tal-merkanzija;
- ricerka u programmi Marco Polo, u linji politiċi u fondi oħra tal-Unjoni, bhall-Fond ta' Koeżjoni;
- l-istabbiliment ta' konnessjonijiet effikaċi u adegwati ma' modi oħra ta' trasport sabiex jiġi żviluppat netwerk għat-trasport tal-merkanzija effiċjenti u integrat;
- il-proċedura għall-istabbiliment tal-indikaturi tal-prestazzjoni;
- modifiki għad-definizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2;
- l-aġġustament tal-pjan ta' implimentazzjoni;
- l-inkluzjoni ta' riferiment għal kongestjoni potenzjali;
- programm għat-titjib tal-kuritur tal-merkanzija;
- studju tas-suq li għandu jiġi aġġornat perjodikament;

- programmi għall-ħolqien u t-titjib tal-prestazzjoni fil-kuritur tal-merkanzija;
- applikanti li bihsiebhom jużaw il-kuritur tal-merkanzija;
- l-istrategija għall-pjanijiet ta' investimenti;
- pjanijiet ta' investiment;
- riżerva ta' kapacitajiet;
- hłas għall-passaġġi li huma allokat i izda ma jintużawx;
- ir-regoli ta' prijorità;
- konsistenza bejn skemi differenti ta' prestazzjoni;
- l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-ġesturi tal-infrastruttura u partijiet terzi involuti f'allokazzjoni tal-kapaċità internazzjonali lill-korpi regolatorji.

### III. KONKLUŻJONI

Fl-istabbiliment tal-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari, il-Kunsill ha kont shih tal-proposta tal-Kummissjoni u tal-opinjoni tal-Parlament Ewropew fl-ewwel qari. Fir-rigward tal-emendi proposti mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill josserva li numru ta' emendi ġew - fl-ispirtu, parzjalment jew kompletament - diġà inkluzi fil-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari.

---